

Yale University Library Digital Collections

Title	Valentine de Saint-Point. "Manifestul Femeii Viitoriste." Revista ideei, 1912. Translation of the Manifesto of Futurist woman. In Romanian. [1072-1]
Rights	The use of this image may be subject to the copyright law of the United States (Title 17, United States Code) or to site license or other rights management terms and conditions. The person using the image is liable for any infringement
Container information	Box 14 Slide: 52
Generated	2021-02-26 20:43:13 UTC
Terms of Use	https://guides.library.yale.edu/about/policies/access
View in DL	https://collections.library.yale.edu/catalog/10650065

disprețuită, trebuie de adresat îei. Ie cea mai bogată cucerire care se poate face, iese cea mai entuziasă, care, la rindu-i, va înmulți proșeliiți, adeptii.

Dar, departe de Feminism. Feminismul iese o greșală politică. Feminismul iese o greșală cerebrală a femeii, greșală pe care o va recunoaște instinctu-i.

Nu trebuie să se dea femeii nici unul din drepturile cerute de feminisți. Acordându-i se asemenea drepturi nu va avea loc nici una din dezordinele dorite de Vițorștii, ci, din potrivă, prea multă ordine.

Dându-se femeii îndatoriri, va fi adusă să-și piardă toată rodnicia îei putere. Raționamentele și deducțiile feministe nu vor distruge fatalitatea-i primordială; astea nu pot de cit s'o lăsfice și s'o nevoească să se manifesteze pe cai piezișe, cari duc la cele mai mari greșeli.

De veacuri, se lovește, se înfruntă instinctul femeii, nu se soarbe de cit tarmecul și gingășia îei. Bărbatul viăguit, avar de singele său, nu-i mai cere de cit să fie inferniera. Iea s'a lăsat, firește, domesticită. Strigați-i inse o vorbă nouă, scoateți un strigăt războinic, și cu bucurie, dusă de instinctu-i din nou, se va avinta chiar mai aprig ca voi spre cuceriri încă ne-închipuite.

Cind va fi să vă slujiți de arme, îea va fi aceea care să vi le pue la îndămină gata, curate. Va ajuta din nou la selecție. Într'adevăr, dacă femeia nu se pricepe să deosebească un geniu, din pricina că se potrivește fainei trecătoare, îea a știut totdeauna să răsplătească pe cel mai puternic, pe biraulor, pe cel care izbindește prin mușchii și prin curajul lui. Cit se atinge de superioritate, care se impune brutal, dinsa nu poate greși.

Femeea cută să-și dobîndească îeară și cruzimea și violența îei, cari o far să se inverșuneze asupra celor învinși, până să-i măcelărească, din pricină că sint învinși. Să nu i se mai propovăduască dreptatea spirituală, căreia i s'a supus în van. Femei, deveniți îeară și sublim nedrepte, ca toate puterile naturei.

Scăpate de ori-ce control, găsindu-vă instinctul din nou, veți lua îear loc printre Elemente, opunind voinței bărbătești conștiente, fatalitatea. Fiți mama egoistă și crudă, care-și apără cu gelozie copii, care are asupra lor ceea-ce se numește toate drepturile și toate datorile, cută vreme acestia au fizește nevoie de ocrotirea îei.

Bărbatul, descurcat de familie, ducă-și viața de cutezare și de curaj, de îndată ce se simte-n puteri, fie fiu, fie părinte, fie ce-ar fi. Sămăntorul nu se oprește la cea dintâi brazdă ce-o însămințează.

În ale mele *Poeme ale mindriei și-n Scea și mirajele*, îeu am înierat sentimentalismul, ca o slăbaciune vrednică de dispreț, din pricină că a-lipsește puteri pe cari le imobilizază, le înlăntu-este apoi.

Luxura-i o putere, din pricină că distruge pe cei fără vlagă, atîta la cheltuirea energiilor și deci la înoirea acestora, pe cei tari. Ori-ce popor eroic ie senzual. Femeea, pentru îei, ie cel mai de rivnit din trofee.

Femeea trebuie să fie sau amantă; sau mamă.

Adevăratele mame vor fi toldeaua niște amante de rind, îcar amantele, niște mame necomplete, din pricina abuzului. De o potrivă în îata vieții, aceste două femei una pe alta se completează. Mama care primește copilul, din trecut face viitor; amanta hărăzește dorința care duce spre viitor.

Ca încheiere, femeea care prin lacrimile și sentimentalitatea îei, îine pe bărbat la picioarele sale, iese inferioară femeii pierdute care-și împinge omul, din îală, să-și păstreze, cu revoluțrul în mină, semeța stăpînire asupra părților mărginașe ale orașelor: cea din urmă cultivă cel puțin o energie cari ar putea sluiți niște cauze mai bune.

Femei, prea de mult rătăcite în tot soiul de morale și de prejădăcări, înfoarceți-vă la sublimul voștru instinct, la violență și la cruzime.

Pentru dijna fatală a singelui, cută vreme hărăzbați duc războaie și lupte, faceți copii, îcar din tre îei, drept jertfa vitejiei, darii, partea Soarică. Nu-i creșteți pentru voi, pentru-nchicirea lor, ci-n toată libertatea, pentru o dezvoltare deplină.

În loc de-a reduce pe om să fie sclavul părții toaselor nevoi sentimentale, indemnăți-vă îii bărbății să se ridice mai presus la îei.

Voi îi faceți. Puteți totul asupra lor.

Dați omeniri eroii ce-i datoriti.

VALENTINA DE SAINT-POINT.

Paris, 25 Mart, 1912.

19, Avenue de Tourville.

BIBLIOGRAFIA „REVISTEI IDEEI”

- P. Mușoiu și P. Zosin: «Mișcarea Socială», complectă
P. Mușoiu: «Revista Ideei», 10 colecții, dela No. 1—100
- N. Armășescu: Spovedaniile unui fecior de țaran
M. Askinasi: Jertfele Țărului
N. G. Cernișevsky: Ce-i de făcut.
Louis Combes: Spartacus: războiul roșilor.
H. Denis: Socialismul și caracterile sale generale
Gab. Deville: Evoluția Capitalului
C. Dimitracu-Ioși: Cele două morale
Fr. Engels: Socialism utopic și Socialism științific
Grup. Stud. Rev. din Paris: Antisemitism și Sionism
Col. R. G. Ingersoll: Dumnezeu și crearea-i
Paraf-Javal: Ce știm despre lume
Substanța universală.
Nadina Kolovrat: Teoria evoluției cunoștințelor
P. Kropotkin: Cătră tineri
— Vremuri Noi
— Legea și Autoritatea
P. Lafargue: Materialismul economic al lui Marx
Paul Louis: Sindicalismul Francez
M. Maeterlinck: Datoria noastră cea socială
— Nemurirea
E. Malatesta: Între țărani
John Stuart Mill: Libertatea de cugetare
P. Mușoiu: Cum se explică Anarhiștii
— Determinismul Social. Socialismul Belgian
— Metoda experimentală în politică.
— Propaganda în mișcarea socială
— Emanciparea Femeii
— Intimul
I. Neagu: Făcări năbușite
Seneca: Despre minie
Victor Roudine: Max Stirner
Fr. Stachelberg: Femeea și Revoluția
Stanislav Tomici: Călea la Adevăr

Cereri, însoțite de cost, se fac la „Revista Ideei”
35, STRADA TURTURELOR — BUCUREȘTI